

Shanti Japam Book – Malayalam Corrections – Observed till 31st January 2020

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

(Some corrections have due to Font change; Some text in original Baraha Tamil Font are correct)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
13 Bhagya Suktam Reference	(TB 2.9.8.7)	(TB 2.8.9.7)
13 Bhagya Suktam Para 1	പ്രാതസ്തോമമുത രുദ്രഃ	പ്രാതസ്തോമമുത രുദ്രഃ
14 Mrutyu Suktam Reference	(TA.3.1.15 - Para 1 & 2)	(TA.3.15.1 - Para 1 & 2)
14 Mrutyu Suktam Part 2, Para 7	പ്രജാം മാമേ രീരിഷ ആയുരൂഗ്ര	പ്രജാം മാമേ രീരിഷ ആയുരൂഗ്ര (it is hraswam)
14 Mrutyu Suktam Part 2 Para 17	ഭൂർഭൂവസ്വാഃ । ഓജോ ബലം ।	ഭൂർഭൂവസ്വാഃ । ഓജോ ബലം ।
14 Mrutyu Suktam Part 2 Para 17. 7 th Vaakyam	രൂപ-മമൃതം । ചക്ഷുഃ ശ്രോത്രം ।	രൂപ-മമൃതം । ചക്ഷുഃ ശ്രോത്രം । (missing visargam added)
17 Navagraha Suktam, item No.7 (towards last)	പിതൃഭിഃ സംവിദാനഃ ।	പിതൃഭിഃ സംവിദാനഃ ।

17 Navagraha Sukdam, item No.8 (towards last)	ന മദ്ധ്യാ-ദമാ ജീവഃ പിതുമദ്ധി	ന മദ്ധ്യാ-ദമാ ജീവഃ പിതുമദ്ധി (missing lower swaram inserted)
19 Nakshatra Sukdam No 6 Pushyam line	ദിശോ നു സർവാ അഭയന്നോ	ദിശോ നു സർവാ അഭയന്നോ
19 Nakshatra Sukdam No 32 Ahoratri	സുരത്താസോ ദേവവീതിം ദധാനാഃ ।	സുരത്താസോ ദേവവീതിം ദധാനാഃ ।
22 Chamakam 3rd Anuvaakam , 1st Line	ശം ച മേ, മയശ്ച മേ,	ശം ച മേ, മയശ്ച മേ,
22 Chamakam 5 th Anuvaakam , 4 th Para, last	കർമ്മ ച മേ, ശക്തിശ്ച മേ,	കർമ്മ ച മേ, ശക്തിശ്ച മേ,
29 Ruchaam Praachee Para 3 , 1 st Vaakyam	അമൃത-മേദ്യ ഉദഗായത് ।	അമൃത-മേദ്യ ഉദഗായത് ।
29 Ruchaam Praachee Para 8 , 2 nd Vaakyam	ബ്രഹ്മണ സ്തായുജ്യഃ	ബ്രഹ്മണ സ്തായുജ്യഃ (missing lower swaram inserted)
32 Oshadi Sukdam 5 th Para 2 nd Vaakyam	ദാഷദയഃ പരി ।	ദാഷദയഃ പരി । (it is “dha”)
35. Trisuparna Mantra 1 st Para, 5 th Vaakyam	ദുഷ്പഹന്ദുരുഷ്ഠഹ	ദുഷ്പഹന്ദുരുഷ്ഠഹ (missing Visargam inserted)

37.10TA VishNo Statement 3	വിഷ്ണോ ഇതി - വിഷ്ണോ ।	വിഷ്ണോ ഇതി - വിഷ്ണോ ।
37.13 Satamanam Statement 3 last part Statement 13	ഭവതി ശതായുഃ പരുഷഃ । തിഷ്ഠതീതി തിഷ്ഠതി ॥	ഭവതി ശതായുഃ പൂരുഷഃ । തിഷ്ഠതീതി തിഷ്ഠതി ॥
37.6 ye divi Baaga (ghanam) 13 th Para	അഭീഷ്ടാ പ്രീതാ ലോകാ, ലോകാ പ്രീതാ അഭീഷ്ടാഃ ।	അഭീഷ്ടാഃ പ്രീതാ ലോകാ, ലോകാ പ്രീതാ അഭീഷ്ടാഃ । (missing Visargam inserted)
37.9 pushtiam datta (ghanam) 4th Para	പ്രജയാ പശുഭിഃ ।	പ്രജയാ പശുഭിഃ ।
38. Asheervaada MantraH 4th Para	പ്ര ചന്ദ്രമാസ്ഥിരതി	പ്ര ചന്ദ്രമാസ്തീരതി
38. Asheervaada MantraH 9th Para	സങ്കപലാനം പ്രകല്പമാന	സങ്കല്പമാനം പ്രകല്പമാന
38. Asheervaada MantraH 10 th Para	സ്തഭേയോ യുവാഃസ്യ യജമാനസ്യ	സ്തഭേയോ യുവാഃss്യ യജമാനസ്യ (it is “aa”)
39.2 Nama prAchyai Heading ref	<u>(TS 2.20.1)</u>	<u>(TA 2.20.1)</u>

1. Missing Swara bakthi (ॠ.) added wherever applicable.
2. The term “Panchaati” is replaced with “Dasini” at appropriate places.

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)
(Some corrections have due to Font change; Some text in original Baraha Tamil Font are correct)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
3 PavamAna Suktam Addl. Chanting Box	<p>ആപോ ഹിഷ്ടാ</p> <p>മയോഭുവഃ താ ന</p>	<p>ആപോ ഹിഷ്ടാ</p> <p>മയോഭുവ സാ ന</p> <p>(Wrong Covention Visargam should be represented as "sa")</p>

Malayalam Shanti Japam Book Corrections –Observed till 31st Oct 2018

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
Section 37.3, item no.3	രഥേ ശുഭമിതി രഥേ - ശുഭം	രഥേ ശുഭമിതി രഥേ - ശുഭം
Section 37.8 item no.6 item no. 7	ദുഹേ തത്തത് ദുഹേ യജമാനാ സുദ്, തദ്	ദുഹേ തത്തത് ദുഹേ യജമാനാ സുത്, തദ്
Section 37.11 Item no. 4	ശാസേ ശാസു മൈതാ	ശാസേ ശാസു ഐതാ
37.12 Word dadati is grammatically incorrect Statement 4	ദദതി തദത്യാ-യുരായുർ ദധതി (sound da missed out in both these formations before sarva(gm) and sarvam	ദധതി (give right stress of the fourth dha, mahapranam for second 'dha' of dadhati) ദധത്യാ-യുരായുർ ദധതി
Section 37.13 Item No. 6, end part	പുരുഷ ശ്ലതേന്ദ്രിയ ആയുഷി ।	പുരുഷ ശ്ലതേന്ദ്രിയ ആയുഷി ।

Section 37.14	പ്രജാ ഇതി പ്ര - ജാഃ ।	പ്രജാ ഇതി പ്ര - ജാഃ ।
Item no. 3		
Vaakyam	പ്രജാസേവായുർ ദധാതി	പ്രജാസേവായുർ ദധാതി
Item No. 4	പ്രജാസേവായുഃ	പ്രജാസേവായുഃ

Malayalam Shanti Japam Book Corrections –Observed till 1st March 2018

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
Section 3 Mantra 3	അവപശ്യം ജനാനാം	അവപശ്യൻ ജനാനാം
Section 3 Para 6	സ്താസ്ത്യാ വരുണ-സ്തമീചാ	സ്താസ്ത്യാ വരുണ-സ്തമീചാ
Section 3 Santi Mantra	ദൈവീസ്താസ്തീരസ്തു നഃ	ദൈവീ സ്താസ്തീരസ്തു നഃ
Section 4 Vastu Mantram Line 1	ഹൃസ്താൻ സ്വാവേശോ	ഹൃസ്താൻ സ്വാവേശോ
Section 9 Durga Suktam Para 4	ഗുണാനോഽസ്താകം	ഗുണാനോഽസ്താകം
Section 12 Bhoo Suktam para 3	പുനർനഃ പാഹി വിശ്വതഃ	പുനർനഃ പാഹി വിശ്വതഃ
Section 14 Part 2 Para 17	വിശ്വം യശോ മഹഃ	വിശ്വം യശോ മഹഃ
Section 15 Para 5	പുനരാഗാഃ പുനർനവ സർവ-മായുശ്ചതേ വിദം	പുനരാഗാഃ പുനർനവ സർവ-മായുശ്ചതേ വിദം
Section 17 Para 6 Title	പ്രത്യധിഭവതാ - ബ്രഹ്മാ	പ്രത്യധിഭവതാ - ബ്രഹ്മ

Section 18 Mantra 10	പു॒ഥി॒വി ഭ॒വാ॒ന്യു॒ക്ഷരാ	പു॒ഥി॒വി ഭ॒വാ॒ന്യു॒ക്ഷരാ
Section 21 Rudram Para 10.11	ഹേ॒തയോ॒ന്യ-മ॒സു॒ന്നി॒വ- പ॒ന്തു	ഹേ॒തയോ॒ന്യ-മ॒സു॒ന്നി॒വ- പ॒ന്തു താഃ
Section 22 Chamakam 3 rd anuvaakam	പ്രി॒യം ച॒ മേ	പ്രി॒യം ച॒ മേ
Section 22 Chamakam 5th anuvaakam	അ॒ശ്വാ ച॒ മേ,	അ॒ശ്വാ ച॒ മേ,
Section 23 Purusha Suktam Para 1	യ॒ദന്നേ॒നാ-തി॒രോ॒ഹതി	യ॒ദന്നേ॒നാ-തി॒രോ॒ഹതി
Section 26 Para 3	ശം॒ഭൂർ-മ॒യോ॒ഭൂർ-നോ	ശം॒ഭൂർ-മ॒യോ॒ഭൂർ-നോ
Section 26 Para 4	മാ മാ॒ ഹാ॒സി॒ഷ്ടം	മാ മാ॒ ഹാ॒സി॒ഷ്ടം
Section 27 Para 3	വി॒ശ്വ ഉ॒പാ॒സദേ	വി॒ശ്വ ഉ॒പാ॒സതേ
Section 28.3	സ॒തപോ॒ ത॒പ്യത	സ॒തപോ॒ന്യത॒പ്യത
Section 31 Para 1	തേ॒ജസേ॒ ബ്ര॒ഹ്മ॒വർച॒സായാ	തേ॒ജസേ॒ ബ്ര॒ഹ്മ॒വർച॒സായാ

Section 34 Para 4	രോദയസ്വ പ്രവദന്തി	രോദയസ്വ പ്രവദന്തി
Section 36.1 ref para TS 5.4.8.1	ധാരാമുഷിം ലോകേ	ധാരാമുഷിൻ ലോകേ
Section 36.1 ref para TS 5.4.8.2	ചിന്യാമിതി വിചിനന്തി	ചിന്യാമിതി വിചിനന്തി
Section 37.6 Text	യമാവകാശം ഗ്രഹാൻ	യമാവകാശം ഗ്രഹാൻ
Section 38 Mantra 8	സുമങ്ഗല്യം സതതം	സുമങ്ഗല്യം സതതം
Section 38.1	ദേവാ സ്വർഗം ലോക	ദേവാഃ സ്വർഗം ലോക
Section 39.1 Mantra 2	ഭർതാശ്ച മേ ഭൂയാത്	ഭർതാച മേ ഭൂയാത്
Section 40 Mantra 1	വിശ്വാന്യർയ ആ വസൂന്യാ ഭര	വിശ്വാന്യർയ ആ വസൂന്യാ ഭര

Malayalam Shanti Japam Book Corrections –Observed till 1st November 2017

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
Section 28.5 – 5th line	ധാരയൻ പുരോ <u>നു</u> വാ <u>ക്യാ</u> യൈ	ധാരയൻ പുരോ <u>ഽനു</u> വാ <u>ക്യാ</u> യൈ
Section 36 Jayati Homa – Srl 27	രുദ്രഃ പ <u>ശു</u> നാ-മധിപതി	രുദ്രഃ പ <u>ശു</u> നാ-മധിപതി
36.1 VasordhAra Mantra TS 5.4.8.3 1 st line	വാന <u>ഽ</u> മവ രുന്ധേ,	വാന <u>മ</u> വ രുന്ധേ, <u>s</u> not required
Section 37.2 Srl no 5	പ്രജാ <u>മി</u> തി പ്ര - ജാം ।	പ്രജാ <u>മി</u> തി പ്ര - ജാം ।
Section 38. Srl no 12	പുനസ്തേ പ്രാണ ആ <u>യ</u> തി (ആ <u>യാ</u> തി) TS 1.3.14.4 Padam is 'A'+ a@ya@ti@ = it is <u>Ayati</u>	പുനസ്തേ പ്രാണ ആ <u>യാ</u> തി is more correct as per Samhita ആ <u>യാ</u> തി comes as Paaata Bhedam with reference to other sources.

Malayalam Shanti Japam Book Corrections –Observed till 31st May 2016

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
Section 2 .1 Para 4 VedAdaya- 3 rd line	സുമതിം ഘോഷ്യർവാഖ്- സ്സന്തേ	സുമതിം ഘോഷ്യർവാഖ്- സന്തേ (സ് not required)
Section 2.1 Para 7	പാഹ്യസ്താൻ ദൃഹോ നിദോ	പാഹ്യസ്താൻ ദ്രുഹോ നിദോ
Section 3 Para 6	യമോ രജാ പ്രമുണാഭിഃ പുനാതു മാ	യമോ രാജാ പ്രമുണാഭിഃ പുനാതു മാ
Section 5 Varuna Suktam Para 2	ആസീദദിശാ ഭുവനാനി	ആസീദദിശാ ഭുവനാനി
Section 13 Para 6	സമധാരാ-യോഷസോ നമന്തേ	സമധാരാ-യോഷസോ സനമന്തേ
Section 14 Mrutyu Suktam Para 1	അയനം മാ വിവധീർ വിക്രമസ	അയനം മാ വിവധീർ വിക്രമസ

Section 14 Mrutyu Suktam para 1 last line	ഹൃദയാ-ദ്ധൃദയം മൃത്യോഃ	ഹൃദയാ-ദ്ധൃദയം മൃത്യോഃ
Section 14 Para 1 Part 2 of 14 Para 7	മാഹിദോ മൃത്യോ മാവധീഃ	മാഹിദോ മൃത്യോ മാവധീഃ ।
Section 14 Part 2 Para 11	മഘവന്ത്ത്ഥിഗ്ദ്ധി തവ തന്ന ഊതയേ	മഘവന്ത്ഥിഗ്ദ്ധി തവ തന്ന ഊതയേ
Section 16 Ayushya Suktam para 1	യോ ബ്രഹ്മാ ബ്രഹ്മണ ഋജഹാര	യോ ബ്രഹ്മാ ബ്രഹ്മണ ഋജഹാര
Section 16 Ayushya Suktam para 8	ഭൃഗുന്ഥ്-സർവാശ്ചാം- ഗിരസോഽഥ	ഭൃഗുന്ഥ്-സർവാശ്ചാം- ഗിരസോഽഥ
Section 17 Para 1	ഹിരണ്യയേന സവിതാ രഥേ നാഽഭേവോ	ഹിരണ്യയേന സവിതാ രഥേ നാഽഭേവോ
Section 19 Nakshatra Suktam Item 30 Amavasi	സഹസ്ര-പോഷ്ഠ സുഭഗാ രരാണാ	സഹസ്ര-പോഷ്ഠ സുഭഗാ രരാണാ

Section 21 Para 1.7	<p>സഹസ്രശോ ssവൈഷാഘ്</p> <p>ഹേഡ് ഇൗമഹേ</p>	<p>സഹസ്രശോ sവൈഷാഘ്</p> <p>ഹേഡ് ഇൗമഹേ</p>
Section 21 10.11	<p>യാസേ സഹസ്രഘ്</p> <p>ഹേതയോന്യ </p>	<p>യാസേ സഹസ്രഘ്</p> <p>ഹേതയോന്യ </p>
Section 25 Maha Narayanam para 4	<p>നാരായണഃ പരോ</p> <p>ജ്യോതിരാത്മാ</p>	<p>നാരായണ പരോ</p> <p>ജ്യോതിരാത്മാ</p>
Section 26 Ghosha Shanti 2 nd line	<p>ന ശ്ലഘ് രാത്രിഃ പ്രതിധീയതാം</p>	<p>ന ശ്ലഘ് രാത്രിഃ പ്രതിധീയതാം</p>
Section 26 Ghosha Shanti Para 3 line 1	<p>അവാത വാഹി ഭേഷജം</p>	<p>ആവാത വാഹി ഭേഷജം</p>
Section 26 Ghosha Shanti Para 3 line 7	<p>തതോ നോ മഹ ആവാഹ</p>	<p>തതോ നോ മഹ ആവാഹ</p>
Section 26 Ghosha Shanti Para 4 line 2	<p>പ്രജാപതേർ ബ്രഹകോശം</p>	<p>പ്രജാപതേർ ബ്രഹ്മകോശം</p>

Section 26 Para 10	ബ്രഹ്മണാ മഹി ധാരിത-മേനേന	ബ്രഹ്മണാ മഹീ ധാരിത-മേനേന
Section 29 Rucham Prarchi Para 4	ഋത-മേഷാം പ്രശാ സ്താസീത്	ഋത-മേഷാം പ്രശാസ്താസീത്
Section 29 Rucham Prarchi Para 5	വാഗേഷാച് സുബ്രഹ്മണ്യാസീത്	വാഗേഷാച് സുബ്രഹ്മണ്യാസീത്
Section 29 Rucham Prarchi Para 5	കല്പതന്ത്രാണി തന്വാതാഹഃ	കല്പതന്ത്രാണി തന്വാതാഹഃ
Section 29 Rucham Prarchi Para 6	മൃത്യുസ് തദ-ഭവ-ദ്ധാതാ	മൃത്യുസ് തദ-ഭവ-ദ്ധാതാ
Section 29 Rucham Prarchi Para 8	ബ്രഹ്മണ സ്തായുജ്യച്	ബ്രഹ്മണ സ്തായുജ്യച്
Section 31 Prokshana Mantra para 5	ആയുരാ-ശാസ്മേ	ആയുരാ-ശാസ്മേ
32 Oshai Suktam Para 1 first line	യാ ജാതാ ഓഷധയോ	യാ ജാതാ ഓഷധയോ

32 Oshai Suktam Para 4 last line	യാഃ ഓഷധയ സ്തോമരാജ്ഞീഃ	യാ ഓഷധയ സ്തോമരാജ്ഞീഃ (visargam not required; dropped)
Section 33 Para starting Omtat brahmA	ഓം തദ്ബ്രഹ്മ । ഓം തദ്വായുഃ	ഓം തദ്ബ്രഹ്മാ । ഓം തദ്വായുഃ
Section 33 Mantra Purshpam para 5 Omtat Brahama	അന്തശ്ചരതി ഭൂതേഷു	അന്തശ്ചരതി ഭൂതേഷു
Same mantra towards end	വിഷ്ണുസ്യാം-ബ്രഹ്മത്വം	വിഷ്ണുസ്യാം-ബ്രഹ്മത്വം
Section 37.2 and 37.5 Same mantra	പ്രാങ്ഗാ ഹോതുർ-ഭൂവിഷ്ണു	പ്രാങ്ഓ ഹോതുർ-ഭൂവിഷ്ണു
Section 37.5 Yasya Putra- Para 6	ഏവാസി-നസിനേ -, വൈ	ഏവാസി-നസിനേ -, വൈ
Section 37.8 Para 6,7	യജമാനാഃ തത്	യജമാനാ സ്തത് (for easy reading)
Section 37.10	യജ്ഞാവൈ വിഷ്ണുഃ । യജ്ഞസ്യത്യതം	യജ്ഞാവൈ വിഷ്ണുഃ । യജ്ഞസ്യത്യതൈ

Section 37.12	<u>വാഖ്യം</u> - ഏവാസ്മിന്നായുർ ദദതി (ത missed out)	<u>വാഖ്യം</u> - ത ഏവാസ്മിന്നായുർ ദദതി
Section 38 Para 13	പ്രാഞ്ചയ് ഷസ്തോതാരം	പ്രാഞ്ചയ് ഷസ്തോതാരം
Section 39.1 Para 6	ചന്ദ്രമാഃ ഷസ്തോതാ	ചന്ദ്രമാഃ ഷസ്തോതാ